روزنامه سیاسی، اقتصادی، فرهنگی، اجتماعی، ورزشی صبح ایران • صاحب امتیاز و مدیرمسئول: مهدی رحمانیان • نشانی: میدان آرژانتین،خیابان الوند، کوچه آرشیا، پلاک ۶ • تلفن: ۹۲و۸۸۶۵۴۳۹۰ • نمابر: ۸۸۸۸۰۷۱۹ • تلفن آگهی‌ها: ۸۸۱۹۲۸۷۷ • تلفن امور مشترکین: ۸۸۲۰۹۵۹۳ • توزیع: شرکت‌پیام‌رسان پیروز تلفن: ۵- ۶۶۲۷۲۱۳۰ • چاپ: گلریز تلفن: ۶۶۷۹۵۴۴۲

میراث فردا

مرگ پاییزی مترجم ادبیات کودک

محمود برآبادی . نویسنده کتاب کودک

● حسین ابراهیمی الوند خیلی زود رفت. مترجمی که در اوج فعالیت و تلاش در همه عرصه‌ها، ترجمه، تألیف، حرکت‌های اجتماعی و مدنی و کارهای خیرخواهانه، ناچار شد با بیماری غیرقابل علاجی دست‌وپنجه نرم کند و با وجود مقاومت همراه با کار و تلاش تا آخرین روزها، ناگزیر تسلیم شد و تن به تقدیر سپرد. او در طول ۲۵ سال کار مداوم، بیش از صد اثر برای کودکان و نوجوانان ترجمه و جایزه‌های بسیاری دریافت کرد. تعدادی از بهترین آثار ادبیات کودکان و نوجوانان را به فارسی برگرداند و چهره‌های درخشان ادبیات کودکان جهان را در ایران معرفی کرد. یکی دیگر از کارهای پسندیده ابراهیمی، بنیان‌گذاری خانه ترجمه کودک و نوجوان بود. او جمعی از مترجمان را دعوت به همکاری کرد و آنان جلسات و نشست‌های مستمری داشتند و بسیاری از همین افراد اکنون از مترجمان برجسته ادبیات کودک به شمار می‌روند. ابراهیمی تلاش زیادی برای رعایت قانون حق تألیف (کپی‌رایت) در ایران کرد و ارتباط پیگیرانه‌ای برای مراوده فرهنگی بین نویسندگان جهان و ایران کرد که ثمره آن حضور نویسندگان خارجی در جشنواره‌های کتاب و نشست‌های فرهنگی در ایران و شرکت ایران در نمایشگاه‌های کتاب و بی‌ینال‌های هنری دیگر کشورها بود. ابراهیمی جزء پایه‌گذاران انجمن نویسندگان کودک و نوجوان نیز بود. روی گشاده، لبخند دوست‌داشتنی، سخن‌سنجی و نکته‌پراکنی‌های غافل‌گیرکننده‌اش را دوستانش هرگز از یاد نمی‌برند. ابراهیمی در یکی از روزهای مهرماه در قطعه هنرمندان بهشت‌زهرا آرام گرفت.

همین حوالی

● شرق: عید قربان امسال می‌توانست شبیه بسیاری از سال‌های دیگر باشد، شاید به همین خاطر برای اولین‌بار در تاریخ آمریکا، به احترام عید قربان مسلمانان، مدارس نیویورک روز پنجشنبه تعطیل اعلام شدند. امسال هم بسیاری از رؤسای‌جمهور این عید مهم را تبریک گفتند. هرچند اندکی بعد همه چیز به عزا تبدیل شد. حوادثی که به تناوب در ایام حج اتفاق افتاده فضای نگرانی را در شبکه‌های اجتماعی به وجود آورده و مردم با انتشار عکس و شعر، نسبت به این اتفاق واکنش نشان می‌دهند و تحلیل می‌کنند.

روزنامه شرق

www.sharghdaily.ir

شنبه • ۴ مهر ۱۳۹۴ • ۱۲ ذی‌الحجه ۱۴۳۶ • ۲۶ سپتامبر ۲۰۱۵ • سال سیزدهم • شماره ۲۴۰۶ • ۲۰ صفحه

اذان ظهر تهران ۱۱:۵۶ • اذان مغرب ۱۸:۱۴ • اذان صبح‌فردا ۴:۳۲ • طلوع آفتاب ۵:۵۶

روزنامه فردا

fardashargh@gmail.com

کارتون خواب



مهدی عزیزی



پشت جلد

دردِ مشترک



کریم ارغنده‌پور

واقعه کشته‌شدن جمع زیادی از زائران در منا، اندوه‌بار است. من اولین واکنشی که در این موارد دارم، تصور بی‌پناهی قربانیان و بهت‌زدگی و سراسیمگی آشنایان نزدیک آنهاست. چه کاری از دست ما از دور ساخته است؟ به نظرم مهم‌ترین کار -که کار کوچکی هم نیست- اعلام همدردی و ابراز احساسات عمومی است که نشان می‌دهد جامعه در این موارد، کالبدی واحد را نمایندگی می‌کند. این تسلی‌بخش‌ترین اقدام ممکن است؛ هم برای خانواده‌های قربانیان و هم برای جامعه‌ای که خود را در همراهی دیگران، تنها و رهاشده نمی‌یابد. وقتی اتفاق مرگباری می‌افتد، زاویه نگاه‌ها به آن متفاوت است: برخی به دنبال مقصر هستند، برخی تسویه‌حساب‌های قدیمی را رو می‌کنند و برخی در لاک خود بیشتر فرو می‌روند؛ ولی یک زاویه هست که بیش از همه اهمیت دارد و آن، نگاه اجتماعی به موضوع است. جامعه هم درست مثل فردی که عزیزی را به‌یکباره از دست داده، اولا داغدار است و ثانیا نیاز به حمایت عاطفی دارد. به‌همین‌دلیل است که در هنگام خسارت‌های بزرگ، مثل زلزله و سونامی و امثال آنها، رؤسای کشورهای دیگر هم تسلیت می‌گویند و حتی کمک می‌فرستند. می‌توان گفت جامعه‌ای که به فاجعه‌های ملی حساس نیست، جامعه نرمالی نیست. در وضعیت نرمال، وقتی اتفاقی در ابعاد بزرگ رخ می‌دهد، احساس هم‌ذات‌پنداری در متن جامعه خودبه‌خود بالاتر می‌رود، همبستگی‌های ملی تقویت می‌شود و اراده‌ها برای کمک به هم‌نوع شکل می‌گیرد که بهترین نشانه‌ها برای یاری‌رسانی به یکدیگر و تسلا هستند. اگرچه علت حادثه در اینجا موضوع اولیه نیست؛ ولی اصلا نمی‌توان به آن بی‌اعتنا بود. جامعه داغدار باید مطمئن باشد که موضوع پیگیری می‌شود؛ ولی از طرف دیگر باید این مراقبت را هم داشت که موضوع، محملی برای واکنش‌های هیجانی و خسارت‌افزا و خارج از چارچوب نباشد.

شهری که دوست داشتم

باغی با زیباترین صبح‌ها و غروب‌های جهان



علی‌اصغر سیدآبادی*

در ۱۲ سالگی به مدرسه‌ای شبانه‌روزی رفتم که دیوار به دیوار باغ آرامگاه خیام بود در نیشابور. از پنجره کلاس ما بخشی از باغ پیدا بود و صدای شُرشُر آب که از منبع آبی پایین می‌ریخت و لابه‌لای گل و گیاه جاری می‌شد، موسیقی متن کلاس بود. هر معلمی که می‌آمد، با انگشت بیرون پنجره را نشان‌مان می‌داد و از اهمیت خیام می‌گفت و می‌گفت که راه خیام‌شدن از درس‌خواندن می‌گذرد. معلم ریاضیات از خیام ریاضی‌دان می‌گفت، معلم علوم از خیام ستاره‌شناس می‌گفت، حتی معلم دینی هم از خیام محدث و فقیه سخن می‌گفت، اما خیام در آن روزگار به تمامی پذیرفته نمی‌شد و هر معلمی ناگزیر می‌شد در عین ستایش خیام، از بخشی از شخصیت او نیز انتقاد کند و پرهیزمان دهد. آن روز خیام‌های زیادی شناختم، اما خیام واقعی را بعدازظهر شناختم، بعد از مدرسه به افتخار همسایگی خیام، بدون پرداخت بهای بلیت وارد باغ آرامگاه خیام شدیم. پاییز بود و راهروهای میان درختان را برگ‌های زرد و نارنجی پوشانده بود. مقبره خیام، فضای باغ را به دو قسمت تقسیم می‌کرد: قسمتی هم‌سطح مقبره و قسمتی در سطحی بالاتر. مقبره پوشیده از برگ‌های زرد و نارنجی و گلبرگ‌های گل‌های پاییزی بود؛ منظره‌ای زیبا و فراموش‌نشدنی. پیرمردی برای همراهش از متنی قدیمی می‌گفت که از قول خیام آورده بود، مزارش پوشیده از برگ گل و درخت خواهد شد و می‌گفت سازنده مقبره خیام به این نکته توجه کرده و آن را چنان ساخته است که پوشیده از برگ گل و درخت باشد. این باغ که یکی از قدیمی‌ترین باغ‌های نیشابور قدیم و جدید است، یکی از پرانرژی‌ترین فضاهایی است که دیده‌ام. زیباترین صبح‌ها و غروب‌های جهان را در این باغ تجربه کرده‌ام؛ درست همان جایی که پنجره کلاسم باز می‌شد، چند سالی است چایخانه‌ای باز شده است و خوشمزه‌ترین چای جهان را دارد و کنارش فروشگاهی کوچک که فیروزه خوش‌تراش نیشابور می‌فروشد و توضیح می‌دهد مبادا مشتریانش فیروزه چینی و آمریکایی را با فیروزه نیشابور که رگه‌هایی از سنگ دارد، اشتباه بگیرند. من فقط چند سالی از نوجوانی‌ام را در نیشابور بوده‌ام؛ اما هروقت گذرم به شرق ایران می‌افتد، مسیرم را جوری کج می‌کنم که توقفی کوتاه در باغ آرامگاه خیام داشته باشم و استکانی چای در این باغ بنوشم و اگر فرصتی دست داد، قدمی در محوطه‌های باستانی نزدیک آن باغ بزنم. آن سال‌ها که در همسایگی خیام بودم، این شاعر-ریاضی‌دان بزرگ در نظام رسمی آموزش‌وپرورش چندان محبوب نبود و جذابیتش در باغ و آرامگاهش بود و در کتابخانه‌ای خلوت و دوست‌داشتنی که بعدها موزه شد و دوست‌تر داشتم کتابخانه می‌ماند. سال‌ها بعد بود که خود خیام جذابیتش را بر من آشکار کرد و شیفته شعرهایش شدم. شخصیت و آثار او نمونه‌ای عالی از پیچیدگی‌های انسان ایرانی است؛ تلفیقی از ناسازه‌ها در عین انسجام. او درعین‌حال که انسان و جهان را ناپایدار می‌داند، زندگی را ستایش می‌کند و همه را به شادمانی دعوت می‌کند، شادمانی در حال. او اگرچه ستاره‌شناس است و تدوین‌کننده نخستین تقویم ایرانی و پیش‌بینی‌کننده، اما اهل حال است و این‌همه در آن باغ، آن فضای مسحورکننده و آن صبح‌ها و غروب‌های بی‌نظیر خود را بر ما آشکار می‌کند.

*** روزنامه گاردین ستونی دارد که در آن، از نویسندگان، هنرمندان و... سراسر جهان می‌خواهد درباره مکان و فضای منتخب خود بنویسند. روز چهارشنبه گذشته در آن ستون، علی‌اصغر سیدآبادی از آرامگاه خیام در نیشابور نوشته بود. روزنامه گاردین او را نویسنده‌ای با بیش از ۴۰ کتاب برای کودکان و نوجوانان معرفی کرده است و خبر داده است در جولای ۲۰۱۶ کتابی از او با نام «رنگین کمان در جیب من» به‌وسیله انتشارات «تاینی آول» در لندن منتشر خواهد شد.**

((هزینه سفر))، طرحی نو
در ارائه خدمات به مشتریان سایپا
به مناسبت اعیاد سعید قربان و غدیر

برای اولین بار در فروش خودرو

- مشتریان گرامی از روز ثبت نام تا روزتحویل خودرو، به صورت روز شمارو ماهانه هزینه سفر دریافت خواهند کرد.
- بهای خودروهای مشمول طرح قطعی بوده و تحت هیچ شرایطی شامل افزایش قیمت ها نخواهد شد.
- تعیین زمان تحویل به انتخاب مشتری است.
- در صورت انصراف ، مبلغ ثبت نام حداکثر ظرف یک ماه تا زمان پرداخت وجه انصراف،به شماره حساب اعلامی از سوی مشتری واریز خواهد شد.
- در صورت انصراف زودتر از موعد قرارداد ، سود انصراف بر اساس ارقام مندرج در جدول ذیل محاسبه خواهد شد.
- امکان تغییر مدل ، محصول و زمان تحویل خودرو وجودخواهد داشت.
- بازه های زمانی طرح قابل تمدید می باشد.
- کلیه ثبت نام های پذیرش شده حق صلح دارند.

نوع خودرو	مبلغ پیش پرداخت	پرداخت هزینه‌سفر ماهانه -ریال				
		زمان تحویل سه ماهه	زمان تحویل شش ماهه	زمان تحویل نه ماهه	زمان تحویل سالانه	زمان تحویل دو ساله
انواع مدل های پراید	۱۹۰,۰۰۰,۰۰۰	۴,۱۰۰,۰۰۰	۴,۲۰۰,۰۰۰	۴,۳۰۰,۰۰۰	۴,۴۰۰,۰۰۰	۴,۵۰۰,۰۰۰
انواع مدل های تیبا	۲۳۰,۰۰۰,۰۰۰	۵,۰۰۰,۰۰۰	۵,۱۰۰,۰۰۰	۵,۲۰۰,۰۰۰	۵,۳۰۰,۰۰۰	۵,۴۰۰,۰۰۰
برلیانس H۲۰۰	۳۸۰,۰۰۰,۰۰۰	۸,۳۰۰,۰۰۰	۸,۴۰۰,۰۰۰	۸,۶۰۰,۰۰۰	۸,۸۰۰,۰۰۰	۸,۹۰۰,۰۰۰
اریسو	۵۰۰,۰۰۰,۰۰۰	۱۰,۹۰۰,۰۰۰	۱۱,۱۰۰,۰۰۰	۱۱,۳۰۰,۰۰۰	۱۱,۵۰۰,۰۰۰	۱۱,۷۰۰,۰۰۰
سراتو ۱۶۰۰ - دستی	۷۳۰,۰۰۰,۰۰۰	۱۵,۹۰۰,۰۰۰	۱۶,۲۰۰,۰۰۰	۱۶,۵۰۰,۰۰۰	۱۶,۸۰۰,۰۰۰	۱۷,۱۰۰,۰۰۰
سراتو ۲۰۰۰- اتومات	۸۹۰,۰۰۰,۰۰۰	۱۹,۳۰۰,۰۰۰	۱۹,۷۰۰,۰۰۰	۲۰,۱۰۰,۰۰۰	۲۰,۴۰۰,۰۰۰	۲۰,۸۰۰,۰۰۰
زمان تحویل		آبان و آذر ۹۴	دی، بهمن و اسفند ۹۴	فروردین ،اردیبهشت و خرداد ۹۵	تیرمرداد و شهریور ۹۵	مهرآبان و آذر۹۶

جهت ثبت نام و کسب اطلاعات بیشتر به سایت اینترنتی و شبکه گسترده نمایندگی های مجاز گروه خودروسازی سایپا در سراسر کشور مراجعه نمایید.
توجه : واریز به حساب بانکی غیر از حساب سایپا خرید تلقی نمی گردد و شرکت هیچ گونه مسئولیتی در قبال تحویل خودرو ندارد.

گروه خودروسازی سایپا

اتو خدمت سایپا



www.saipagroup.ir